

## notice-cintreuse-virax



**Cintreuse arbalète Virax - Cuivre - 12 à 22 mm**

Réf 250302 **349.98€<sup>TTC\*</sup>**

<https://www.domomat.com/61604-cintreuse-arbalete-virax-cuivre-12-a-22-mm-virax-250302.html>

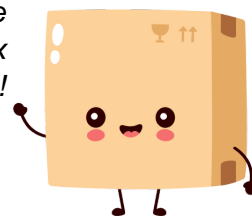


**Cintreuse arbalète Virax - Multicouche - 16 à 32 mm**

Réf 250304 **424.64€<sup>TTC\*</sup>**

<https://www.domomat.com/61610-cintreuse-arbalete-virax-multicouche-16-a-32-mm-virax-250304.html>

*Retrouvez tous les produits de la catégorie  
Outillage de plomberie Virax  
chez Domomat !*



\* : Prix sur le site Domomat.com au 17/07/2024. Le prix est susceptible d'être modifié.



 **virax**

**Réf. 2503**

<b>FR - Cintreuse arbalète</b>	Notice d'utilisation
<b>EN - Crossbow Bender</b>	Instructions for use
<b>IT - Curvatubi a balestra</b>	Istruzioni per l'uso
<b>ES - Curvadora de ballesta</b>	Instrucciones de empleo
<b>PT - Máquina de curvar balestra</b>	Manual de utilização
<b>NL - Kruisboogvormig buigtoestel</b>	Gebruikershandleiding
<b>PL - Giętarka kuszowa</b>	Instrukcja obsługi
<b>DE - Mobile Biegemaschine</b>	Gebrauchsanleitung
<b>EL - Κουρμπαδόρος μονοσωληνίου</b>	Οδηγίες χρήσης
<b>CZ - hřebenové ohýbačky</b>	Návod k použití
<b>RU - Трубогиб "Арбалет"</b>	Руководство по эксплуатации
<b>TR - Arbalet bükücü</b>	Kullanım bilgileri
<b>SK - Ohýbačka</b>	Návod na použitie
<b>تقويس ماكينة - عربية</b>	الاستخدام إرشادات

- FR - Tube cuivre recuit (norme EN 1057)
- EN - Annealed copper pipes (EN 1057 standard)
- IT - Tubo rame ricotto (normativa EN 1057)
- ES - Tubo cobre recocido (norma EN 1057)
- PT - Tubo cobre recozido (norma EN 1057)
- NL - Uitgegloeide koperen pijp (norm EN 1057)
- PL - Rur miedzianych miękkich (normy EN 1057)
- DE - geglühtes Kupferrohr (Norm EN 1057)
- EL - Ανοπτημένη χαλκοσωλήνα (προτύπου EN 1057)
- CZ - Žíhané měděné trubky (normy EN 1057)
- RU - Отожженные медные трубы (стандарта EN 1057)
- TR - Pişirilmiş boru (norm EN 1057)
- SK - Potrubia zo žíhanej mäkkej medi (norma EN 1057)
- عربية - ملدنة نحاسية أنابيب (EN 1057 القياسية المواصفة)

**Ø 10 mm → Ø 22 mm**

**Ø 3/8" → Ø 7/8"**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>FR - Tube multicouche</li> <li>EN - Multilayer pipes</li> <li>IT - Tubo multistrato</li> <li>ES - Tubo multicapa</li> <li>PT - Tubo multicamadas</li> <li>NL - Meerlagige buis</li> <li>PL - Rura wielowarstwowa</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>DE - Mehrschichtrohr</li> <li>EL - Πολυστρωματική σωλήνα</li> <li>CZ - Vícevrstvá trubka</li> <li>RU - Многослойный</li> <li>TR - Çok katlı boru</li> <li>SK - Viacvrstvové potrubia</li> <li>عربية - الطبقات متعددة أنابيب</li> </ul> |
|--|---|

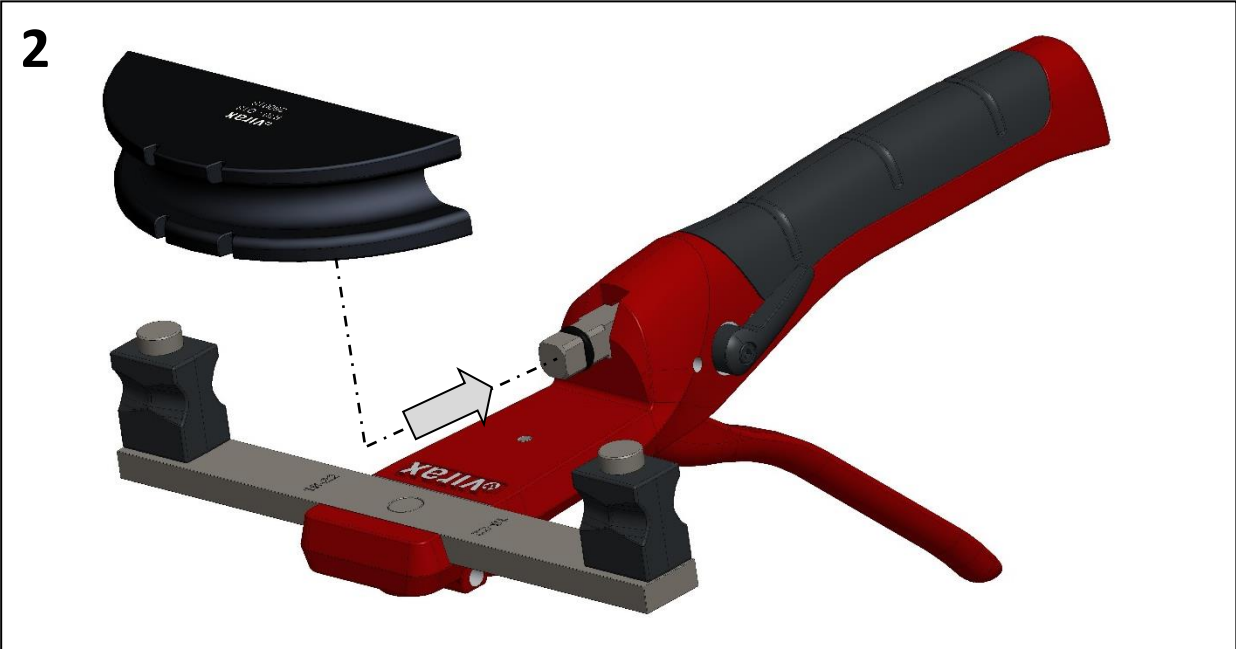
**Ø 14 mm → Ø 32 mm**

- FR - Inox, Acier électro-zingué (ou acier carbone)
- EN - Stainless steel, Electro-zinc steel (or carbon steel)
- IT - Inox, Acciaio elettro-zincato (o acciaio al carbonio)
- ES - Acero Inoxidable, Acero electro-galvanizado (o acero carbono)
- PT - Aço inoxidável, Aço electro-galvanizado (ou aço carbono)
- NL - Rvs, Elektro-verzinkt staal (of carbonstaal)
- PL - Stal nierdzewna, Stal ocynkowana (lub stal węglowa)
- DE - Rostfreier Stahl, Verzinktes Stahlblech (oder Kohlenstoffstahl)
- EL - Ανοξείδωτο, Χάλυβας
- CZ - Nerez, Elektrozinokovaná ocel (nebo uhlíková ocel)
- RU - Нержавеющая сталь, трооцинкованная сталь (или углеродистая сталь)
- TR - İnoks, Elektro galvanize çelik (veya karbon çelik)
- SK - nehrdzavejúca ocel', elektrozinokovaná ocel' (alebo uhlíková ocel')
- عربية - (كربوني فولاذ) بالزنك كهربائيا مغطى فولاذ، ستيل إستاينلس

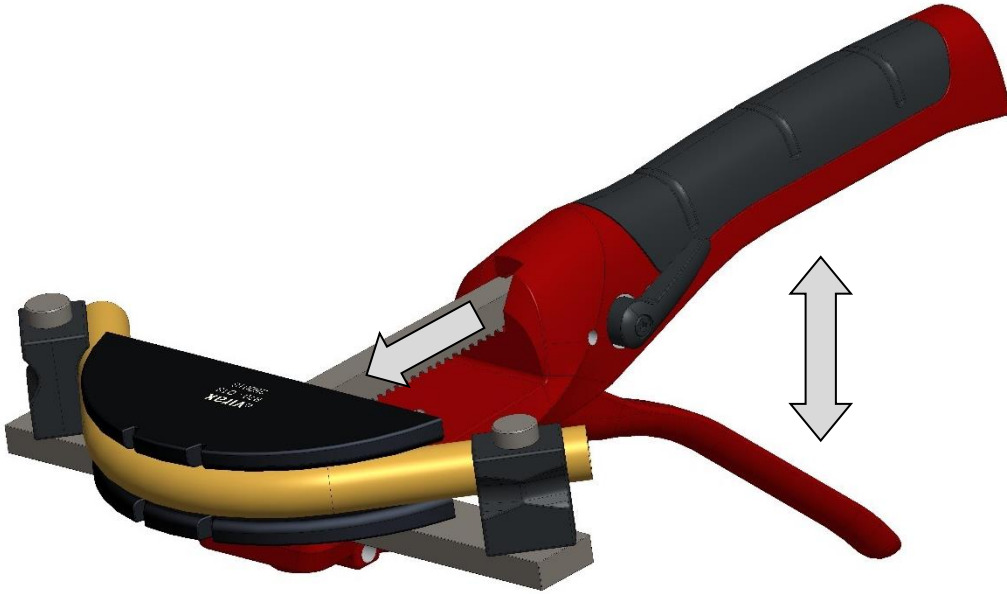
**Ø 12 mm → Ø 15 mm**



- FR** - Ne pas cintrer de tubes écrouis ! Les tubes cuivre écrouis doivent être recuits avant cintrage.  
Ne pas cintrer de tubes chauds (attendre qu'ils aient atteint la température ambiante) !
- EN** - Do not bend hard copper pipes! Hard copper pipe must be soft annealed before bending.  
Do not insert hot pipes into the bender! (wait until they have reached ambient temperature)!
- IT** - Non curvare tubi incruditi! I tubi in rame incrudito devono essere ricotti prima della curvatura.  
Non curvare tubi caldi (attendere che abbiano raggiunto la temperatura ambientale)!
- ES** - ¡No curvar los tubos laminados! Los tubos de cobre laminados se deben recocer antes del curvado.  
No curvar tubos calientes ¡(esperar a que alcancen la temperatura ambiente)!
- PT** - Não curvar tubos trefilados! Os tubos de cobre trefilados devem ser recozidos antes da curvatura.  
Não curvar tubos quentes (aguardar que tenham atingido a temperatura ambiente)!
- NL** - Geen geharde buizen buigen! Geharde koperen buizen moeten voor het buigen uitgedloeid worden.  
Geen warme buizen buigen (wachten tot zij op kamertemperatuur zijn)!
- PL** - Nie zginać rur zaprasowywanych! Rury miedziane zaprasowywane muszą być wyżarzane przed gięciem. Nie giąć gorących rur (poczekać, aż osiągną temperaturę otoczenia)!
- DE** - Hartgewalzte Rohre nicht biegen! Hartgewalzte Kupferrohre müssen vor dem Biegen geglüht werden.  
Warme Rohre nicht biegen (warten, bis sie die Umgebungstemperatur erreicht haben)!
- EL** - Μην κουρμπάρετε σωλήνες από σκληρό χαλκό! Οι σωλήνες από σκληρό χαλκό πρέπει να υποβάλλονται σε ανόπτηση πριν από το κουρμπάρισμα.  
Μην κουρμπάρετε καυτές σωλήνες (περιμένετε να αποκτήσουν θερμοκρασία περιβάλλοντος)!
- CZ** - Neohýbejte za studena tvářené měděné trubky! Za studena tvářené měděné trubky je nutno před ohýbáním žíhat. Neohýbejte teplé trubky (počkejte, až dosáhnou pokojové teploty)!
- RU** - Не сгибать кованые трубы! Перед гибкой кованые медные трубы отжечь.  
Не сгибать горячие трубы (подождать их остывания до комнатной температуры)!
- TR** - İşlenerek sertleştirilmiş boruları bükmeyin! İşlenerek sertleştirilmiş bakır borular bükülmeden önce pişirilmelidir. Sıcak boruları bükmeyin (ortam sıcaklığına gelmelerini bekleyin)!
- SK** - Neohýbajte potrubia z tvrdej medi! Pred ohýbaním sa musia potrubia z tvrdej medi zmäkčiť žíhaním.  
Nevkladajte horúce potrubia do ohýbačky! (počkajte, kým nedosiahnu teplotu okolia)!
- عربية** - ثنيها قبل الصلابة الأنابيب تالدين ينبغي! الصلابة النحاسية الأنابيب تثني لا  
(الوسط حرارة درجة إلى حرارتها درجة تصل أن إلى انتظر بل) ساخنة أنابيب على التقويس ماكينة تستخدم لا



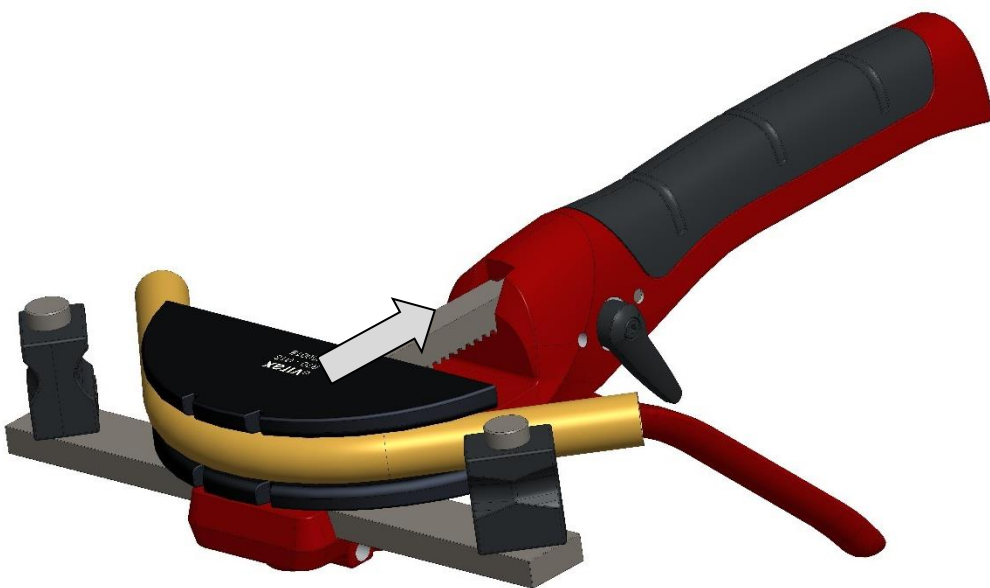
4

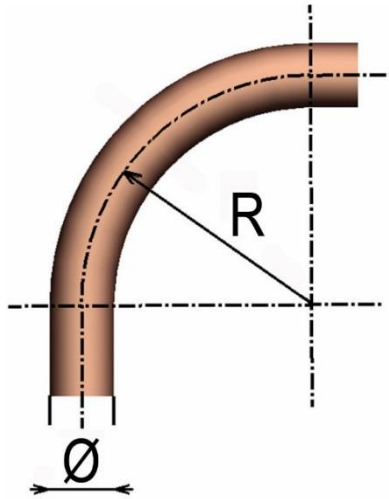


5



6

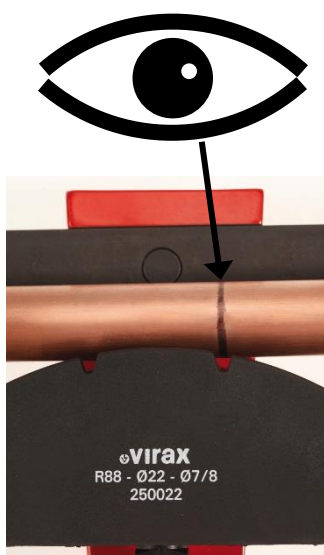




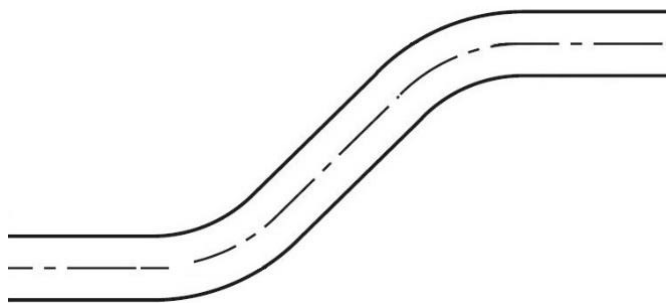
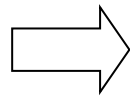
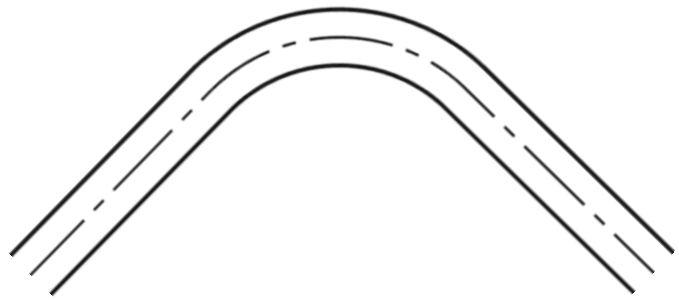
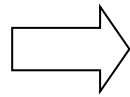
$\varnothing$ (mm)	$\varnothing$ (")	R (mm)	Ref.
10	3/8	40	250010
12	-	45	250012
-	1/2	45	250051
14	-	50	250014
15	-	50	250015
16	5/8	54	250016
18	-	70	250018
-	3/4	70	250053
20	-	80	250020
22	7/8	88	250022
26	-	95	250026
32	-	114	250032



$\varnothing$ (mm)	$\varnothing$ (")	Ref.
10 - 12 - 14 - 15 - 16	3/8 - 1/2 - 5/8	250001
18 - 20 - 22	3/4 - 7/8	250002
26 - 32	-	250003



Brevet n° / Patent n° EP15191693



Brevet n° / Patent n° EP15189635





- FR** - Retrouvez la liste de nos distributeurs sur [www.virax.com](http://www.virax.com)
- EN** - Find the list of our dealers on [www.virax.com](http://www.virax.com)
- IT** - Trova il rivenditore Virax più vicino a te su [www.virax.com](http://www.virax.com)
- ES** - Encuentra el listado de distribuidores en [www.virax.com](http://www.virax.com)
- PT** - Encontre a lista de nossos revendedores [www.virax.com](http://www.virax.com)
- NL** - Vind de lijst van onze resellers [www.virax.com](http://www.virax.com)
- PL** - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na [www.virax.com](http://www.virax.com)
- DE** - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter [www.virax.com](http://www.virax.com)
- EL** - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο [www.virax.com](http://www.virax.com)
- CZ** - Seznam našich prodejců najdete na [www.virax.com](http://www.virax.com)
- RU** - Список дилеров вы можете найти на сайте [www.virax.com](http://www.virax.com)
- TR** - Distribütör' lerimizin listesini, [www.virax.com](http://www.virax.com) web sitemizden bulabilirsiniz
- SK** - Zoznam našich predajcov nájdete na stránke [www.virax.com](http://www.virax.com)
- عربية - [www.virax.com](http://www.virax.com) يمكنكم الحصول على قائمة الموزعين الرسميين على الموقع